

ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՄԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor
816 Clark Street, Evanston, IL 60201
Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org
www.stjamesevanston.org

September 21, 2014

Սեպտեմբեր 21, 2014

ARMENIAN INDEPENDENCE DAY
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՕՐ



Armenian Historical Year 4507 (ՏՇԷ)
Armenian Calendrical Year 1464 (ՌՆԿԴ)



Morning Service: 9:15 AM
Divine Liturgy: 10:00 AM
Bible Readings: Isaiah 14:3-17; 2 Corinthians 10:18-11:10;
Mark 10:1-12

Order of Thanksgiving Prayer of the Republic of Armenia

ԿԻՐԱԿԻ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21, 2014

Արատուտեան յամ: 9:15
Սուրբ Պատարագ: 10:00
Ընթերցումներ: Եսայի 14:3-17; Բ Կոր. 10:18-11:10;
Մարկոս 10:1-12

Գոհարանական Մաղթանք Վասն Հանրապետութեան Ազգիս Հայոց



PLEASE PRAY FOR OUR SICK

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God’s healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

- | | | |
|----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| Patriarch Mesrob Moutafian | | Dn. Garabed Hardy |
| Alexander Adajian | Shoushan Altun | Varsenik Avagyan |
| Roupen Demirdjian | Karen Demirdjian | Babken Dilanjan |
| Yn. Maireni Donikian | Lucy Genian | Jirayr Gerardo |
| Hoyle Green | Pat Green | Mihran Guragossian |
| Mary Haidarian | Nargez Hamayak | Vartges Goorji |
| Marie Ipjian | Mary Ipjian | Carnig Kahaian |
| Zarouhi Kedjidjian | Elizabeth Krikorian | Diramayr Sirarpi Nalbandian |
| Berjouhi Moukhtarian | Yalcin Oral | Dn. Hagop Papazian |
| Anik Sarkis | Surpik Simon | Joseph Summer |
| Vigen Ter-Avakian | Mari Yegiyayan | Carla Ziegler |

If you know of anyone who needs our prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their name can be included on this list.

STREET FAIR WRAP-UP MEETING

Today, September 21, there will be a Street Fair Wrap-Up meeting after Divine Liturgy and coffee hour. The meeting is not just for committee members; it is open to all parishioners who want to attend. We want to give everyone a chance to voice their opinions on the event. At that time we will also present a preliminary profit and loss statement.

ORDER OF THANKSGIVING PRAYER FOR THE REPUBLIC OF ARMENIA

Sunday, September 21, marks the 23rd anniversary of the establishment of the Republic of Armenia. Celebrations are planned in the Homeland and in Armenian communities across the Diaspora.

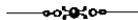
The rebirth of the Armenian nation is one of the most momentous developments in the history of the Armenian people. Armenian people voted for independence from the Soviet Union on September 21, 1991 and became a member of the United Nations on March 2, 1992.

May our risen Lord bestow His grace on our homeland, keep it under His loving protection and guide all its citizens—our brothers and sisters—in their heroic work to build a decent, prosperous and just society.

THE NATIONAL FLAG OF THE REPUBLIC OF ARMENIA *(The law 'On the State Flag of the Republic of Armenia', Article 2)*

The Flag of the Republic of Armenia is one of the state symbols of the Republic of Armenia.

The Flag of the Republic of Armenia is tricolored, red, blue and orange horizontal equal stripes from top to bottom. The red color symbolizes the Armenian highland, and the constant fight of the Armenian people for longevity, the Christian religion, and the independence and freedom of Armenia. The blue color symbolizes the will of the Armenian people to live peacefully under a blue sky. The orange color symbolizes the creative talent and diligence of the Armenian people.

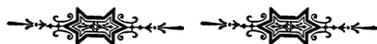


O Benevolent God, preserve from misfortune the peace that you have given us, save from evil the freedom that you have granted us, and direct all of our lives towards good works. Remember in your mercy the souls of our many martyrs, who have placed themselves on the altar of our nation's liberation, and make them worthy of the luminous, immortal and heavenly crown. Have mercy on all those who have worked and labored for the liberation of our nation and the building of our fatherland. Preserve the Republic of Armenia and aid all of our ministers and generals, troops and soldiers, by keeping them in peace. O Lord our God, preserve in peace the Catholicoi of our nation and all of the clergy of your Holy Church.

(From "Prayer of Thanksgiving for the Republic of Armenia,"
Prepared in 1920 by Archbishop Torkom Koushagian)

FEASTS

- September 21** Eve (*Paregentan*) of the Fast of the Holy Cross of Varak
- September 22** Commemoration of Sts. Mamas, Piliktimon and Simeon Stylite
- September 23** Commemoration of Sts. Peprone, Mariane and Shoushan, Daughter of Vartan the Great
- September 25** Commemoration of the Saintly Pontiffs Baragham, Antimos and Yeranos
- September 27** Commemoration of Sts. Gevorg the Captain, Adoktos and Romanos the Singer



EVE OF THE FAST OF THE HOLY CROSS OF VARAK

Being hidden from enemies of Christianity by St. Hripisime on Mount Varak, the relic of Our Lord's Wooden Cross was miraculously found in the 7th century. Soon afterwards, the Armenian Apostolic Church established the Feast of the Appearance of the Holy Cross on Mount Varak—a feast unique to our national church. Today is the Sunday that precedes the week of fasting (Monday to Friday) leading up to the Feast.



COMMEMORATION OF ST. GEVORG THE CAPTAIN

St. Gevorg the Captain (St. George the Warrior) was from Cappadocia. He was born to a pious Christian family. Starting off as an enlisted soldier in the Roman Army, St. Gevorg, in a short period of time, rose to the rank of captain thanks to his courage and devotion. During the council convened by the Roman Emperor Dioklethianos, St. Gevorg opposed the Emperor's plans to execute Christians, thereby revealing his own Christian beliefs. Dioklethianos, surprised and astonished, ordered the imprisonment of the Captain and subjected him to severe torments. A magician was ordered to prepare two kinds of remedies for trying the saint and changing his faith. With the first cup the saint was to change his mind, with the second he was to die. St. Gevorg, however, drank both cups, but thanks to the power of his faith in God, he survived. He also raised a man from the dead. As a result of these miraculous events, many people, among them Queen Alexandria, converted to Christianity. But the King would not relent. After his repeated requests, St. Gevorg finally agreed to offer sacrifice to the idols. However, upon reaching the heathen temple, St. Gevorg broke all the idols in it one by one. For this act the King ordered St. Gevorg to be beheaded, and he was martyred in 303 A. D.

LET'S LEARN ARMENIAN

Did You Know That...

The *Badarak*, not counting the priest's prayers, is about 4,700 words long but has only 1,400 different roots, of which 200 constitute approximately 80% of the text. Եւ (*Yev* = and) is the most common word; it occurs 438 times and constitutes nearly 10% of the text. This means that if you knew only the word Եւ, you'd already understand 1 out of every 10 words of the Mass. Moreover, if you knew 199 other words and their variants, you would understand 8 out of every 10 words in the Mass.

Over the next few months, each week you can learn 2 of the 50 most commonly used words in the *Badarak* in our parish bulletin:

Armenian	Phonetic	English
սէր	<i>ser</i>	love
շնորհք	<i>shnork</i>	grace

Here are the words you have already learned: Եւ (*yev*), սուրբ (*soorp*), ի (*ee*), Տէր (*der*), Աստուած (*Asdvadz*), օրհնեա, օրհնեալ (*orhnya, orhnyal*), ես, է (*es, e*), իմ (*im*), Քո, քեզ, դու (*ko, kez, tu.*), Ինք, իր (*ink, yur*), մեր, մեք, մեզ (*mer, mek, mez*), հայր (*hayr*), որդի (*vorti*), հոգի (*hoki*), թող (*togh*), փորձութիւն (*portsutyun*), փրկեա, փրկիչ (*prgya, prgich*), արարիչ (*araritch*), չար (*char*), փառք ի բարցունս (*park i partsuns*), տուր, տայ (*dur, da*), իսաչ (*khach*), մարմին (*marmin*), հաց (*hats*), արիւն (*aryun*), գինի (*kini*), գառն (*karn*), լոյս (*luys*), որ, ով (*vor, ov*), գովեմք (*kovemk*), լի, լցաք (*li, ltsak*), մատիք (*madik*), հաւատ (*havad*), յոյս (*huys*).



CLERGY LITURGICAL VESTMENT

From "Vestments and Vessels Used During the Divine Liturgy"

by Archbishop Tiran Nersoyan

BAZPAN (Maniple)

Bazpan (Maniple or Cuff or Epimanikia) is about five or six inches wide and long enough to go around the forepart of the forearm, over the sleeves of the alb (*shapik*). It is of the same material as the cope. *Bazpans* are worn by the celebrant during the Divine Liturgy.

Bazpans symbolize moral cleanliness as well as strength which enables Christian to serve the Lord.

St. James Chapter of ACYOA
Cordially invites you and your family to a series of short presentations

JOURNEYS

Sunday, September 28, 2014 after *Badarak*



MY JOURNEY TO THE HOLY LAND

Presented by Krikor Paylan

Krikor Paylan was one of 29 youth to make a 10-days **Pilgrimage to the Holy Land**, led by Primate, Archbishop Khajag Barsamian.

WORSHIPING AT HOLY PLACES

Presented by Deacon Arie Zakarian

Dn. Arie Zakarian was among the select group of twelve deacons who traveled to the Holy Land for our Church's first ever **Deacons Training Retreat** in Jerusalem.

THE DAUGHTERS OF VARTAN (CHICAGO CHAPTER)

invites you to attend its annual

SOUP KITCHEN FUNDRAISER

SUNDAY, OCTOBER 5, 2014

Following Divine Liturgy

Proceeds from this Soup Kitchen will benefit many organizations including the Bay Area Friends of Armenia (BAFA), School Projects, Armenia Eye Care Project, Armenia Wellness Center, the Armenian-American Medical Society of California (Juvenile Diabetes Project) and Hye Camp.

Suggested Donation - Adults - \$10.00 Children under 10 - \$5.00

St James Armenian Church Evanston

FALL FOOD BAZAAR: The Cuisine of Georgian Armenians

SATURDAY, OCTOBER 25, 2014

12:00 noon to 8:00 PM

This event is sponsored and organized by St James Cultural Committee as part of its Celebrating Our Diaspora initiative. Each year, the Cultural Committee will host a Fall Food Bazaar featuring the cuisine of various corners of the Armenian diaspora. Future years will feature the Turkish, Iraqi, and Iranian Armenian communities. The Fall Food Bazaar is but one taste of celebrating the diversity of our St James parish community.

THANK YOU!
2014 STREET FAIR SPONSORS

Level 1

Donnellan Funeral Homes; Goshgarian Orthodontics; Hagopian & Boghosian Dentistry; Liposuction & Cosmetic surgery institute; Dr. Armen Kelikian.

Level 2

Abt Electronics; Argo Tea; The Autobarn of Evanston; Dental Technologies; First Bank & Trust; Oscar Iberian Rugs; Sayat Nova Armenian Restaurant; Shahan Inc. General Contractors; Siunik Armenian Restaurant; Wilmette Auto Care; Xalent Construction Plus Inc.

CONGRATULATIONS!!!
Street Fair Raffle Winners

\$100 RAFFLE

1st (\$3,000): Levon & Anna Kirakosyan
2nd (\$1,000): Armen Minasian
3rd (\$1,000): Rose Boyian
4th (\$500): Sevan Krikorian
5th (\$500): Ed Simon

RESTAURANT RAFFLE

Charlotte Bader, Rick Gergerian, Joy Nazarian, Bea Green, Janet Tatevosian, Kary Valenziano, Janet Tatevosian, Kathy Green, Larissa Petrakias, Pat Antaramian, Lucy Dadourian, Bea Green, Robert Kaprielian.

CALENDAR OF WORSHIP SERVICE AND EVENTS

September 20	Annual Church Picnic
September 21	Street Fair Wrap-Up Meeting
September 28	"Holy Land Pilgrimages" presentation
October 1	Midday Hour (12:00 Noon)
October 5	Soup Kitchen Fundraising
October 11	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
October 12	Celebrating Armenian Cultural Month
October 25	Fall Food Bazaar
November 1	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
November 5	Midday Hour (12:00 Noon)
November 8	Parish Council and Church organizations meeting
November 15	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
December 3	Midday Hour (12:00 Noon)
December 13	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)

SCRIPTURE READING

Մարկոս 10:1-12

1Կանգնելով՝ անկէ գնաց Հրէաստանի հողամասը, Յորդանանի միւս եզերքէն: Դարձեալ բազմութիւնները անոր շուրջ կը համախմբուէին, եւ ինչպէս սովորութիւն ունէր՝ դարձեալ կը սորվեցնէր անոնց: 2Փարիսեցիները եկան անոր քով ու հարցուցին՝ փորձելու համար զայն. “Արտօնուած է մարդու մը՝ որ արձակէ իր կինը”: 3Ան ալ պատասխանեց անոնց. Սովսէս ինչ պատուիրեց ձեզի: 4Անոնք ըսին. “Սովսէս արտօնեց ամուսնալուծումի վկայագիր մը գրել եւ արձակել”: 5Յիսուս պատասխանեց անոնց. “Ձեր սիրտին կարծրութեան համար գրեց ձեզի այդ պատուիրը. 6բայց արարչութեան սկիզբէն՝ Աստուած զանոնք արու եւ էգ ստեղծեց: 7“Այս պատճառով մարդը պիտի թողու հայրն ու մայրը, եւ պիտի յարի իր կնոջ, 8ու երկուքը պիտի ըլլան մէկ մարմին”: Ուստի ալ երկու չեն, հապա՝ մէկ մարմին. 9ուրեմն մարդը թող չզատէ ինչ որ Աստուած իրարու միացուցած է”: 10Տունը՝ իր աշակերտները դարձեալ նոյն բանը հարցուցին իրեն: 11Ըսաւ անոնց. “Ո՛վ որ արձակէ իր կինը եւ ամուսնանայ ուրիշի մը հետ՝ շնութիւն կընէ անոր դէմ: 12Ու եթէ կին մը արձակէ իր ամուսինը եւ ամուսնանայ ուրիշի մը հետ՝ շնութիւն կընէ”:

Mark 10:1-12

1Jesus then left that place and went into the region of Judea and across the Jordan. Again crowds of people came to him, and as was his custom, he taught them. 2Some Pharisees came and tested him by asking, “Is it lawful for a man to divorce his wife?” 3“What did Moses command you?” he replied. 4They said, “Moses permitted a man to write a certificate of divorce and send her away.”

5“It was because your hearts were hard that Moses wrote you this law,” Jesus replied. 6“**But at the beginning of creation God ‘made them male and female.’ 7‘For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, 8and the two will become one flesh.’** So they are no longer two, but one. 9**Therefore what God has joined together let man not separate.**” 10When they were in the house again, the disciples asked Jesus about this. 11He answered, “Anyone who divorces his wife and marries another woman commits adultery against her. 12**And if she divorces her husband and marries another man, she commits adultery.**”



Writing above the main altar:

“Draw near to God, and He will draw near to you.” (James 4:8)